

DOC 53 **3096/014**

DOC 53 **3096/014**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

6 novembre 2013

**NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE (\*)**

**Économie, Consommateurs et Mer du Nord**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 november 2013

**ALGEMENE BELEIDSNOTA (\*)**

**Economie, Consumenten en Noordzee**

Documents précédents:

Doc 53 **3096/ (2013/2014):**

001: Liste des notes de politique générale.

002 à 013: Notes de politique générale.

(\*) Conformément à l'article 111 du Règlement.

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3096/ (2013/2014):**

001: Lijst van beleidsnota's.

002 tot 013: Beleidsnota's.

(\*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement.

7075

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedeker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

Au cours des deux dernières années, en exécution de l'accord de gouvernement, diverses mesures et actions ont été entreprises en vue de promouvoir le fonctionnement du marché et de faire en sorte que le consommateur puisse jouer un rôle actif sur le marché. Le code de droit économique a été instauré. La nouvelle autorité de la concurrence belge a été lancée. Le marché de l'énergie et des télécommunications a été activé. La hausse des prix a été contrôlée. Les consommateurs sont mieux protégés.

Avant la fin de cette année, l'action collective sera soumise au parlement. Celle-ci permettra aux consommateurs de faire valoir leurs droits de manière collective. Par ailleurs, le règlement extrajudiciaire des litiges de consommation sera encouragé de manière à pouvoir trouver, par la voie de la médiation, une solution pour des litiges souvent mineurs.

La législation relative aux droits de propriété intellectuelle et au crédit de consommation sera actualisée afin d'accroître la transparence au niveau de la gestion des droits de propriété intellectuelle et d'assurer un octroi de crédit qualitatif offrant un niveau de protection élevé au preneur de crédit.

Après les actions visant à réaliser une baisse des prix de l'énergie, nous encourageons désormais aussi le consommateur de services télécom à comparer et à choisir la formule appropriée la plus avantageuse.

## 1. Economie

### **Code de droit économique**

Le gouvernement poursuit l'élaboration du Code de droit économique, l'objectif étant de compléter celui-ci au cours de la présente législature et de réformer notre droit du marché au profit de la compétitivité de nos entreprises et de la protection des consommateurs.

La codification du droit économique a pour but de créer un instrument qui soit de nature à stimuler tant l'activité que la croissance économiques. En outre, le Code doit contenir le cadre juridique économique général pour constituer ainsi un instrument efficace de politique économique.

Le Code de droit économique est élaboré sur base de la technique de la "législation en éléments". Les différents projets de livres qui constitueront le Code sont introduits en phases pour construire le Code livre par livre.

De voorbije twee jaar werden in uitvoering van het regeerakkoord diverse maatregelen en acties ondernomen teneinde de marktwerking te bevorderen en er voor te zorgen dat de consument een actieve rol kan spelen op de markt. Het wetboek van economisch recht werd geïntroduceerd. De nieuwe Belgische mededingingsautoriteit opgestart. De energie- en telecommarkt geactiveerd. De stijging van de prijzen gecontroleerd. De consumenten beter beschermd.

Voor het einde van dit jaar wordt de groepsvoordring aan het parlement voorgelegd, die consumenten de kans geeft om samen hun rechten af te dwingen. Daarnaast wordt de buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen gestimuleerd zodat via bemiddeling een oplossing kan worden gevonden voor vaak kleine geschillen.

De wetgeving inzake intellectuele eigendomsrechten en het consumentenkrediet wordt geactualiseerd om de transparantie in het beheer van de intellectuele eigendomsrechten te verhogen en kwalitatieve kredietverlening te verzekeren met een hoog niveau van bescherming voor de kredietnemer.

Na de acties om een daling van de energieprijzen te realiseren, stimuleren we nu ook de consument van telecomdiensten om te vergelijken en de voor hem goedkoopste formule te kiezen.

## 1. Economie

### **Het wetboek van economisch recht**

De regering werkt verder aan het Wetboek van economisch recht met als doel om dit binnen de legislatuur te vervolledigen en ons marktrecht te hervormen ten gunste van de concurrentiekracht van onze bedrijven en de bescherming van de consumenten.

De codificatie van het economisch recht heeft als doelstelling een instrument te creëren dat de economische activiteit, evenals de economische groei zou kunnen stimuleren. Daarnaast dient het Wetboek het algemeen economisch rechtelijk kader weer te geven om op die manier een efficiënt instrument van economisch beleid te kunnen vormen.

Het volledig Wetboek van economisch recht komt tot stand via de techniek van de "aanbouwwetgeving". De verschillende ontwerpen van boeken waaruit het Wetboek zal worden samengesteld, worden gefaseerd ingediend om het hele Wetboek boek per boek op te bouwen.

Le Code est composé de 18 livres.

Une première série de livres a déjà été approuvée et publiée au *Moniteur belge* au cours de cette année. Il s'agit du Livre II. Principes généraux (loi 28.02.2013; MB 29.03.2013), Livre III. Liberté d'établissement, de prestation de service et obligations générales des entreprises (17.07.2013; BS 14.08.2013), Livre IV. Protection de la concurrence et Livre V. concurrence et évolution des prix (loi 03.04.2013; MB 26.04.2013), Livre VIII. La qualité des biens et des services (loi 28.02.2013; MB 29.03.2013), Livre IX. La sécurité des biens et des services (loi 25.04.2013; MB 27.05.2013), Livre I. Définitions, titre 1er. Définitions générales et Livre XV Application de la loi (loi xx.10.2013).

Une deuxième série de livres sera encore déposée progressivement à la Chambre sous cette législature. Il s'agit du Livre VI. Pratiques du marché et protection du consommateur, Livre VII. Services de paiement et de crédit, Livre X. Contrats d'agence commerciale et contrats de coopération commerciale, Livre XI. Propriété intellectuelle, Livre XIV. Pratiques du marché et protection du consommateur relatives aux professions libérales (justice), Livre XVI. Règlement extrajudiciaire des litiges de consommation, Livre XVII. Procédures juridictionnelles particulières, (titre 1er. De l'action en cessation et titre 2. De l'action en réparation collective), et enfin Livre XVIII. Instruments de gestion de crise.

### **Le lancement de la nouvelle autorité de concurrence**

Conformément à l'accord de gouvernement qui prévoyait "une politique de concurrence ambitieuse", une nouvelle Autorité belge de la concurrence a été créée le 6 septembre 2013. Les différents arrêtés d'exécution ont été adoptés et les 20 assesseurs ont été nommés. Un Service Level Agreement a été conclu entre le SPF Economie et la nouvelle Autorité de concurrence qui a immédiatement entamé ses activités.

La réforme de l'Autorité belge de concurrence est comprise dans le Livre IV du Code de droit économique. Ce Livre redessine foncièrement l'architecture de l'Autorité belge de concurrence. Les trois anciennes entités (Conseil de la Concurrence, Auditorat et Direction générale) ont été remplacées par une autorité administrative autonome. Celle-ci se compose de quatre organes: le président et ses services, le Collège de la concurrence, le Comité de direction et l'Auditorat.

L'autorité de concurrence a donc été transformée en une autorité indépendante, avec maintien de la séparation entre les compétences d'investigation et les compétences décisionnelles. Cela résulte en une struc-

Het Wetboek bestaat uit 18 boekdelen.

Een eerste reeks boeken werd in de loop van dit jaar reeds goedgekeurd en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Het betreft Boek II. Algemene beginselen (wet 28.02.2013; BS 29.03.2013), Boek III. Vrijheid van vestiging, dienstverlening en algemene verplichtingen van de ondernemingen (wet 17.07.2013; BS 14.08.2013), Boek IV. Bescherming van de mededinging en Boek V. De mededinging en prijzevolutie (wet 03.04.2013; BS 26.04.2013), Boek VIII. Kwaliteit van producten en diensten (wet 28.02.2013; BS 29.03.2013), Boek IX. Veiligheid van producten en diensten (wet 25.04.2013; BS 27.05.2013), Boek I. Definities, titel 1. Algemene definities en Boek XV. Rechtshandhaving (wet xx.10.2013).

Een tweede reeks boeken wordt in de huidige legislatuur eveneens nog gefaseerd in de Kamer ingediend. Het betreft Boek VI. Marktpraktijken en bescherming van de consument, Boek VII. Betalings- en kredietdiensten, Boek X. Handelsagentuurovereenkomsten en commerciële samenwerkingsovereenkomsten, Boek XI. Intellectuele eigendom, Boek XIV. Marktpraktijken en consumentenbescherming betreffende de beroepers van een vrij beroep (justitie), Boek XVI. Buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen, Boek XVII. Bijzondere rechtsprocedures, (titel 1. Vordering tot staking, en titel 2. Rechtsvordering tot collectief herstel), en ten slotte Boek XVIII. Maatregelen voor crisisbeheer.

### **De start van de nieuwe mededingingsautoriteit**

Overeenkomstig het regeerakkoord dat in een "ambitieuze mededingingsbeleid" voorzag, werd op 6 september 2013 een nieuwe Belgische mededingingsautoriteit opgericht. De verschillende uitvoeringsbesluiten werden aangenomen en de 20 assessoren werden aangesteld. Er werd een "Service Level Agreement" gesloten tussen de FOD Economie en de nieuwe Mededingingsautoriteit, die meteen gestart is met haar activiteiten.

De hervorming van de Belgische mededingingsautoriteit is vervat in Boek IV van het Wetboek van economisch recht. Dit Boek hertekent grondig de architectuur van de Belgische Mededingingsautoriteit. De drie voormalige entiteiten (Raad voor de Mededinging, Auditoraat en Algemene directie) maakten plaats voor een autonome administratieve autoriteit. Die omvat vier organen: de voorzitter en zijn dienst, het Mededingingscollege, het Directiecomité en het Auditoraat.

De mededingingsautoriteit is dus hervormd tot een onafhankelijke autoriteit, met behoud van de scheiding tussen onderzoeks- en beslissingsbevoegdheden. Dit resulteert in een meer gestroomlijnde structuur met één

ture plus cohérente avec un président de l'organe qui préside le Collège de la concurrence, siégeant à chaque fois avec deux assesseurs. La présence d'assesseurs au sein du Collège de la concurrence permet d'élargir l'éventail d'expertise de l'organe décisionnel et accroît sa sensibilité à la réalité économique et commerciale.

Les enquêtes sont dirigées par l'Auditorat. Les tâches qui, auparavant, étaient effectuées par l'auditorat et la direction générale, sont réorganisées et transférées vers un nouvel auditorat faisant office de service d'enquête, dirigé par l'auditeur général. Cela doit contribuer à la rationalisation des ressources et à une gestion plus cohérente des enquêtes.

La fluidisation des dossiers constitue l'objectif principal de la réforme. Afin de réaliser celui-ci, des goulets d'étranglement procéduraux sont éliminés, la gestion des enquêtes est rendue plus cohérente et le passage des affaires de la phase d'enquête à la phase décisionnelle est facilité.

Des mesures provisoires constituent un élément essentiel de la politique de concurrence, dès lors qu'elles permettent d'intervenir avant qu'une infraction ait causée des dommages considérables. Le Livre IV prévoit une procédure plus efficace en matière de mesures provisoires. Nous en attendons surtout un effet utile en cas d'abus de position dominante. Contrairement aux cartels, les personnes lésées en cas d'abus de position dominante ne réalisent le plus souvent pas qu'il existe un problème de concurrence.

En vue de réaliser des gains d'efficacité, le Livre IV instaure une procédure de transaction censée accélérer le traitement. Le principe de la transaction prévoit qu'une entreprise qui reconnaît être coupable d'une infraction au droit de la concurrence obtient, en contrepartie de cet aveu, une réduction de l'amende. Il appartient à l'Auditorat de conduire la procédure de transaction. Si celle-ci aboutit, l'entreprise concernée verra son amende réduite de 10 %.

Une transaction offre des avantages tant pour l'Autorité de concurrence que pour l'entreprise poursuivie. La première citée peut, grâce à cette procédure, clôturer plus rapidement certaines affaires et dégager ainsi des ressources pour détecter d'autres infractions. Pour l'entreprise, une transaction avec l'Auditorat offre également, outre une amende allégée, l'occasion de faire des économies en termes de défense, dès lors que la procédure sera moins longue.

voorzitter van de instelling die het Mededingingscollege voorziet, telkens zetelend met twee assessoren. De aanwezigheid van assessoren binnen het Mededingingscollege maakt het mogelijk om de waaier aan expertise van het beslissingsorgaan uit te breiden en verhoogt zijn gevoeligheid voor de economische en commerciële realiteit.

De onderzoeken worden geleid door het Auditoraat. De taken die vroeger door het auditoraat en de algemene directie werden uitgevoerd, worden gereorganiseerd naar een nieuw auditoraat als onderzoeksdienst, geleid door de auditeur-generaal. Dit moet bijdragen tot een rationalisatie van de middelen en een coherenter beheer van de onderzoeken.

Een vlottere doorstroming van dossiers is de belangrijkste doelstelling van de hervorming. Om deze doelstelling te bereiken worden procedurele bottlenecks weggewerkt, wordt het management van de onderzoeken gestroomlijnd en wordt de doorstroming van zaken van de onderzoeks- naar de beslissingsfase bevorderd.

Voorlopige maatregelen zijn een cruciaal element van het mededingingsbeleid omdat die toelaten op te treden vóór een inbreuk aanzienlijke schade heeft veroorzaakt. Het Boek IV voorziet een meer efficiënte procedure voor voorlopige maatregelen. We verwachten hiervan vooral een nuttig effect inzake misbruik van machtspositie. In tegenstelling tot kartels zijn benadeelden in geval van misbruik van machtspositie zich meestal van bewust dat een mededingingsprobleem bestaat.

Met het oog op efficiëntiewinst voert Boek IV een transactieprocedure in die de behandeling moet versnellen. Het principe van de transactie stelt dat een onderneming die erkent dat ze schuldig is aan een inbreuk op het mededingingsrecht, in ruil voor die schuldbekentenis, een vermindering krijgt van de boete. Het komt aan het Auditoraat toe de schikkingsprocedure te leiden. Slaagt de transactie, dan moet de betrokken onderneming 10 % minder boete betalen.

Een transactie biedt voordelen zowel voor de Mededingingsautoriteit als voor de vervolgte onderneming. De eerste kan dankzij de procedure bepaalde zaken sneller afsluiten en zo middelen vrijmaken voor het opsporen van andere inbreuken. Voor de onderneming biedt een schikking met het Auditoraat behalve een lagere geldboete ook de kans om kosten te besparen op de verdediging, aangezien de procedure minder lang loopt.

### **Observatoire des prix**

La loi du 6 avril 2013 portant insertion du livre V “Concurrence et évolutions de prix” dans le Code de droit économique prévoit que l’Observatoire des prix pourra procéder à des enquêtes sous l’angle de l’évolution des prix, du niveau des prix, des marges et enfin du fonctionnement du marché. Il va sans dire que l’Observatoire des prix intégrera au mieux ces différentes approches dans son fonctionnement et ses rapports futurs.

Concrètement, cela signifie que l’Observatoire, outre les analyses déjà existantes de l’évolution des prix, de l’inflation sous tous ses aspects (au niveau macro et micro), consacrera également de l’attention aux autres dimensions.

En matière de niveau des prix, l’Observatoire prévoit une enquête similaire à celle de 2011 consistant à comparer, pour des produits identiques, les prix des fast moving consumer goods en Belgique par rapport aux pays voisins, l’Allemagne, la France et les Pays-Bas. En ce qui concerne le fonctionnement structurel du marché, l’Observatoire déploiera deux initiatives complémentaires. D’une part, s’agissant des secteurs ou marchés qui se caractérisent par une divergence frappante en termes d’évolution des prix et qui donnent lieu à des études ponctuelles, le fonctionnement du marché sera examiné de près. Complémentairement, l’Observatoire des prix développera un instrument de screening horizontal devant permettre, en tant que clignotant, d’identifier les secteurs caractérisés par un fonctionnement du marché non optimal.

Dans le rapport annuel 2013, qui sera publié début mars 2014, l’Observatoire des prix traitera tant l’enquête relative au niveau des prix que la méthodologie de screening prévue.

Les enquêtes de l’Observatoire des prix peuvent donner lieu à toute une gamme de mesures: par exemple, adapter le cadre réglementaire visant à éliminer les dispositions qui entravent l’accès au marché, ou par exemple apporter davantage de transparence en matière de prix, comme ce fut le cas pour l’énergie en 2012 et pour les télécommunications en 2013; par ailleurs, l’autorité belge de la concurrence peut elle aussi s’attaquer au problème lorsqu’il existe des indications d’une infraction aux règles de concurrence.

### **Index**

Le gouvernement entend rapprocher plus étroitement l’index du comportement d’achat réel des consommateurs. A cet effet, la révision habituelle réalisée tous les

### **Prijzenobservatorium**

Met de Wet van 6 april 2013 houdende invoeging van boek V “De mededinging en de prijsevoluties” in het Wetboek van economisch recht, wordt gesteld dat het Prijzenobservatorium onderzoek kan uitvoeren vanuit de invalshoeken prijsverloop, prijsniveau, marges en tenslotte marktwerking. Het spreekt voor zich dat het Prijzenobservatorium deze verschillende benaderingen zoveel mogelijk zal integreren in haar toekomstige werking en verslagen.

Concreet betekent dit dat het Observatorium, naast de reeds bestaande analyses van het prijsverloop, de inflatie in al zijn facetten (op macro en micro niveau), ook aandacht zal besteden aan de andere dimensies.

Inzake prijsniveau voorziet het Observatorium een gelijkaardig onderzoek aan dat van 2011, waarbij voor identieke producten de prijzen van fast moving consumer goods worden vergeleken in België en de buurlanden Duitsland, Frankrijk en Nederland. Met betrekking tot de structurele marktwerking zal het Observatorium twee complementaire initiatieven ontplooien. Enerzijds zal voor sectoren of markten waar zich een opmerkelijk divergent prijsverloop voordoet, en die aanleiding geven tot punctuele studies, de marktwerking van nabij worden onderzocht. Aanvullend zal het Prijzenobservatorium een horizontaal screeninginstrument ontwikkelen, dat moet toelaten om, als knipperlicht, sectoren met een mogelijk niet optimale marktwerking te identificeren.

In het jaarverslag 2013, dat verschijnt begin maart 2014, zal het Prijzenobservatorium zowel het onderzoek inzake prijsniveau als de voorziene screeningmethodologie behandelen.

De onderzoeken van het Prijzenobservatorium kunnen leiden tot een scala van maatregelen: bijvoorbeeld een aanpassing van het regelgevend kader om belemmerende bepalingen inzake markttoegang tegen te gaan, of bijvoorbeeld meer transparantie inzake prijzen bevorderen, zoals dat het geval was voor energie in 2012 en telecom in 2013, en ook de Belgische mededingingsautoriteit kan indien er aanwijzingen zijn voor een inbreuk op de mededingingsregels het probleem aanpakken.

### **Index**

De regering wil de index nauwer laten aansluiten bij het werkelijk koopgedrag van de consumenten. Daartoe zal de gewone achtjaarlijkse herziening op basis van de



huit ans sur la base des résultats de l'enquête sur le budget des ménages et des comptes nationaux sera en vigueur à partir de janvier 2014.

Comme lors des réformes antérieures, les échantillons des relevés de prix, la liste des produits témoin et leur poids sont actualisés. A cet égard, nous voulons également passer à un indice-chaîne permettant de donner une représentativité maximale au schéma des poids et au panier de produits.

En outre, le calcul du chiffre de l'indice des prix pour les services de télécommunication se fera selon la méthode utilisée pour les prix de l'énergie (donc en tenant compte de la part de marché des différentes formules de prix) et l'indice des prix des produits alimentaires et ménagers sera calculé sur la base des données scannées des supermarchés. L'utilisation de ces données permettra de suivre quasi tous les produits vendus, au lieu de la sélection actuelle de témoins représentatifs. Cette méthode tient également compte des prix de transaction réels tels que payés à la caisse, au lieu des prix affichés. Cette méthode suit donc l'évolution du prix des produits effectivement achetés par les consommateurs. Pour définir l'échantillon, il n'est dès lors plus nécessaire d'évaluer quels produits sont les plus représentatifs. Une pondération plus efficace peut être réalisée en déterminant le poids par chaîne de distribution et par groupe de produits. Par ailleurs, les variations du comportement d'achat du consommateur peuvent être implémentées de manière systématique dans l'indice des prix. Tout cela doit permettre de mieux mesurer l'inflation.

En ce qui concerne les contrats d'électricité et de gaz, on examine s'il ne vaut pas mieux les mesurer selon l'approche paiement plutôt que selon l'approche acquisition.

### **Régulation financière**

Au cours des trois dernières années, le législateur a fait évoluer l'architecture de contrôle du secteur financier belge d'un modèle de contrôle intégré vers un modèle bipolaire, dénommé modèle "Twin Peaks". Dans ce modèle, d'une part, la Banque de Nationale de Belgique exerce le contrôle sur la stabilité macro- et microéconomique du système financier, et, d'autre part, la FSMA exerce le contrôle sur les marchés et sur le respect des règles de conduite auxquelles les intermédiaires financiers sont soumis afin de garantir un traitement loyal, équitable et professionnel de leurs clients.

En exécution de l'accord de gouvernement, la loi du 30 juillet 2013 visant à renforcer la protection des

resultaten van het huishoudbudgetonderzoek en de nationale rekening in werking treden vanaf januari 2014.

Zoals bij de voorgaande hervormingen worden de stalen van de prijsnoteringen, de lijst van getuigenproducten en hun gewicht geactualiseerd. Hierbij willen we ook overstappen naar een kettingindex om het gewichtenschema en de productenkorf zo representatief mogelijk te houden.

Daarnaast zal de berekening van het indexcijfer voor de telecomdiensten gebeuren volgens de methode van de energieprijzen (dus rekening houdend met het marktaandeel van de verschillende prijsformules) en zal voor het berekenen van de index van voedings- en huishoudsartikelen gebruik worden gemaakt van scangegevens van supermarkten. Door het gebruik van scanninggegevens kunnen de prijzen van vrijwel alle verkochte goederen gevolgd worden, in plaats van de huidige selectie van representatieve getuigen. Deze methode houdt ook rekening met de werkelijke transactieprijs zoals ze aan de kassa betaald worden, in plaats van de geafficheerde prijzen. Deze methode volgt dus het prijsverloop van de producten die consumenten daadwerkelijk kopen. Bij de bepaling van het staal is het dus niet meer noodzakelijk om in te schatten welke producten het meest representatief zijn. Er kan een betere gewichtsbepaling gebeuren door weging per distributieketen en productengroep. Bovendien kan het wijzigende aankoopgedrag van de consument op een systematische manier geïmplementeerd worden in de index. Dit alles moet leiden tot een betere inflatiemeting.

Voor de contracten voor elektriciteit en gas wordt onderzocht of die niet beter worden gemeten volgens de betalingsbenadering en niet langer volgens de verwervingsbenadering.

### **Financiële regulering**

De voorbije drie jaar heeft de wetgever de toezichtsarchitectuur van de Belgische financiële sector laten evolueren van een geïntegreerd toezichtsmodel naar een bipolair model, het "Twin Peaks" model genoemd. In dit model oefent enerzijds de Nationale Bank van België het toezicht uit op de macro- en micro-economische stabiliteit van het financiële stelsel en oefent anderzijds de FSMA het toezicht uit op de markten en op de naleving van de gedragsregels waaraan de financiële tussenpersonen zijn onderworpen teneinde een loyale, billijke en professionele behandeling van hun cliënten te waarborgen.

In uitvoering van het regeerakkoord zorgt de wet van 30 juli 2013 tot versterking van de bescherming van de

utilisateurs de produits et services financiers ainsi que les compétences de l'Autorité des services et marchés financiers, et portant des dispositions diverses fait de la FSMA un régulateur fort et indépendant au service du consommateur de services financiers. La loi améliore, d'une part, le cadre légal actuel, qui doit permettre d'améliorer rapidement l'efficacité du contrôle, ce qui est censé aboutir à une meilleure protection des utilisateurs de produits et services financiers. D'autre part, elle prévoit également des obligations complémentaires à respecter par les prestataires de services financiers en vue de protéger les intérêts de leurs clients.

À cet égard, la loi vise à une cohérence transversale maximale au niveau de la législation. Dans cette optique, les règles de conduite dites mifid sont notamment élargies aux entreprises d'assurance et aux intermédiaires en assurance.

### **Planificateurs financiers**

Un avant-projet de loi sera soumis au gouvernement en ce qui concerne le statut et le contrôle des planificateurs financiers indépendants et l'offre de conseil sur le planning financier par des entreprises réglementées.

Dans le cadre de son plan global visant à promouvoir la protection du public sur le plan de l'offre de services financiers, le gouvernement entend réglementer l'activité connue sous le nom de "planning financier".

### **Instauration du Prêt-citoyen**

Il ressort de données de l'Observatoire du crédit aux sociétés que la croissance, en rythme annuel, des crédits bancaires octroyés aux sociétés non financières s'est ralentie en août 2013. À l'avenir, on s'attend à ce que les conditions de crédit continueront de se resserrer. De ce fait, les grands projets risquent de ne plus trouver de financement ou un financement trop cher avec toutes les conséquences négatives que cela entraînera pour la croissance et l'emploi. D'autre part, l'offre d'un mode d'épargne garantissant un rendement correct répondrait incontestablement à une demande sociétale. Le prêt-citoyen rencontre les deux demandes, celle des grands projets réclamant un financement suffisant et celle de l'épargnant recherchant un produit d'épargne attractif mais sûr.

C'est pourquoi le gouvernement créera un cadre pour l'émission d'emprunts "prêt-citoyen": des dépôts à long terme bénéficiant d'un avantage fiscal mais soumis à un certain nombre de conditions, à savoir la durée de l'émission et la nature des projets financés, lesquels

afnemers van financiële producten en diensten alsook van de bevoegdheden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten en houdende diverse bepalingen ervoor dat de FSMA een sterke en onafhankelijke regulator wordt die ten dienste van de consument van financiële diensten staat. De wet verbetert enerzijds het huidige wettelijke kader die een snelle verhoging van de efficiëntie van het toezicht moeten toelaten, en aldus moeten leiden tot een betere bescherming van de afnemers van financiële producten en diensten. Anderzijds voorziet ze ook in bijkomende verplichtingen die de financiële dienstverleners moeten naleven ter bescherming van de belangen van hun cliënten.

De wet streeft daarbij naar een zo groot mogelijke transversale coherentie in de wetgeving. In dat opzicht worden onder meer de mifid-gedrageregels uitgebreid tot verzekeringsondernemingen en verzekeringstussenpersonen.

### **Financiële planners**

Er zal een voorontwerp van wet voorgelegd worden aan de regering inzake het statuut van en het toezicht op de onafhankelijke financieel planners en inzake het verstrekken van raad over financiële planning door geregelende ondernemingen.

In het kader van haar totaalplan om de bescherming van het publiek op het vlak van het aanbod van financiële diensten te bevorderen, wenst de regering de activiteit te reglementeren die bekendstaat als "financiële planning".

### **Introductie van de Volkslening**

Uit gegevens van het Observatorium voor krediet aan vennootschappen blijkt dat de jaar-op-jaar groei van de bancaire kredieten aan niet-financiële vennootschappen vertraagde in augustus 2013. Voor de toekomst wordt een verdere verstrenging van de kredietvoorwaarden verwacht. Het gevolg is dat grote projecten onvoldoende of te dure financiering dreigen te vinden, met alle negatieve gevolgen vanden voor de groei en de werkgelegenheid. Anderzijds zou het aanbod van een spaarmethode met een behoorlijk maar zeker rendement ongetwijfeld aan een maatschappelijke vraag tegemoetkomen. De volkslening biedt een antwoord op beide vragen, die van de grote projecten voor voldoende financiering en die van de spaarder die een aantrekkelijk maar zeker spaarproduct zoekt.

De regering zal daarom een kader creëren voor de uitgifte van volksleningen: deposito's op lange termijn die genieten van een fiscaal voordeel maar onderworpen zijn aan een aantal voorwaarden, namelijk de looptijd van de uitgifte en de aard van de gefinancierde



doivent avoir un objet socio-économique et sociétal justifié. Le prêt-citoyen sera géré par les banques et sera couvert par un règlement de protection des dépôts.

### **Conseil national de la coopération**

La loi du 12 juillet 2013 modifiant la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la coopération, d'une part, simplifie la composition et le fonctionnement du Conseil national de la coopération et, d'autre part, en modernise les structures.

Cette réforme est nécessaire pour permettre au Conseil national de la coopération de continuer à jouer son rôle de promoteur dans le secteur coopératif en Belgique, qui a reçu un nouvel élan à la suite de l'apparition de nouvelles initiatives au sein de l'économie sociale.

Le Conseil national de la coopération envisage d'organiser, en 2014, un événement qui mettra l'accent sur d'autres modèles européens en matière de coopérations.

### **Poursuite du développement de la BCE**

La législation votée en 2013 en ce qui concerne le Livre III "Liberté d'établissement, de prestation de service et obligations générales des entreprises" du Code de droit économique permet de poursuivre le développement de la BCE et d'en désenclaver plus efficacement les données et d'améliorer celles-ci. Différents arrêtés d'exécution sont actuellement en préparation en ce qui concerne la réutilisation des données de la BCE et les compétences des gestionnaires de données.

### **Propriété intellectuelle**

La législation en matière de droits de propriété intellectuelle est actualisée dans le livre XI du Code de droit économique.

L'exercice de codification a été mis à profit pour apporter, dans diverses matières (brevets d'invention, certificats de protection complémentaires, droits d'auteur et droits voisins) des modifications en vue:

- soit de rationaliser la législation existante et d'améliorer la sécurité juridique;
- soit de transposer des directives européennes en droit belge;
- soit de renforcer la transparence en matière de gestion collective des droits d'auteur et des droits voisins par les sociétés de gestion.

projecten die een sociaal-economisch en maatschappelijk verantwoord doel moeten hebben. De volkslening wordt beheerd door de banken en zal worden gedekt door de depositobeschermingsregeling.

### **Nationale Raad voor de Coöperatie**

De wet van 12 juli 2013 tot wijziging van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie vereenvoudigt enerzijds de samenstelling en de werking van de Nationale Raad voor de Coöperatie en moderniseert anderzijds de structuren.

Deze hervorming is noodzakelijk opdat de Nationale Raad voor de Coöperatie zijn rol van promotor kan blijven spelen in de coöperatieve sector in België, die door het opkomen van nieuwe initiatieven binnen de sociale economie een nieuw elan heeft gekregen.

De Nationale Raad voor de Coöperatie is van plan om een evenement te organiseren in 2014 dat de nadruk zou leggen op andere Europese modellen inzake coöperaties.

### **Verder uitbouwen van de KBO**

De wetgeving gestemd in 2013 met betrekking tot Boek III "Vrijheid van vestiging, dienstverlening en algemene verplichtingen van de ondernemingen" van het Wetboek van economisch recht laat toe om de KBO verder uit te bouwen en de gegevens ervan optimaler te ontsluiten en te verbeteren. Er worden momenteel verschillende uitvoeringsbesluiten voorbereid inzake het hergebruik van de gegevens van de KBO en de bevoegdheden van de gegevensbeheerders.

### **Intellectuele Eigendom**

De wetgeving inzake intellectuele eigendomsrechten wordt geactualiseerd in boek XI van het Wetboek van economisch recht.

Van de codificatieoefening werd gebruikt gemaakt om in meerdere materies (uitvindingsoctrooien, aanvullende beschermingscertificaten, auteursrechten en naburige rechten) wijzigingen aan te brengen met het oog op:

- hetzij het rationaliseren van de bestaande wetgeving en de rechtszekerheid te verbeteren;
- hetzij de omzetting van Europese richtlijnen in Belgisch recht;
- hetzij de transparantie inzake collectief beheer van auteursrechten en naburige rechten door beheersvennootschappen te versterken.

### *Droits d'auteur*

La problématique des infractions au droit d'auteur sur internet continue à bénéficier d'un traitement prioritaire. Le SPF Economie a commandé, en 2013, une étude sur les moyens de lutter contre le téléchargement illégal d'ouvrages sur internet. Sur la base des résultats de consultations antérieures et de l'étude précitée, un ensemble de mesures équilibrées sera proposé.

Les auteurs et éditeurs ne peuvent interdire la réalisation de reproductions sur papier ou support similaire de leurs ouvrages lorsque cette copie est faite à des fins strictement privées, par exemple dans le cadre scolaire ou dans le cadre de la recherche scientifique. En échange, ils ont droit à une rémunération pour reprographie. La réglementation belge requiert des adaptations pour tenir compte de l'évolution du marché et des technologies ainsi que de la jurisprudence de la CJEU. Un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 octobre 1997 se trouve dans sa phase finale. Par ailleurs, la consultation des milieux concernés a démarrée en vue de fixer, par voie d'arrêté royal, les modalités de la rémunération pour reproduction et/ou de communication d'ouvrages et également de prestations à des fins illustratives, éducatives ou scientifiques.

Afin d'accroître la transparence financière et comptable des sociétés de gestion et de renforcer par ailleurs les garanties minimums en ce qui concerne leur contrôle interne et leur organisation administrative, un arrêté royal est en cours de préparation. Celui-ci devra notamment définir les notions de contrôle interne et d'organisation administrative et comptable des sociétés de gestion et prévoir un plan comptable minimum normalisé.

### *Brevets*

L'absence d'un brevet unifié permettant de protéger les inventions sur tout le territoire de l'UE donne lieu à un morcellement du régime des brevets, qui se trouve encore renforcé par le coût élevé et la complexité du processus de validation des brevets européens.

L'accord relatif à une juridiction unifiée du brevet a été signé le 19 février 2013 par 25 États membres. Il instaure un régime juridique unifié pour les brevets européens et les brevets européens unifiés, tant pour les procédures en matière de validité du brevet que pour les procédures d'infraction (contrefaçon).

### *Auteursrechten*

De problematiek van de inbreuken op het auteursrecht op het internet wordt verder prioritair behandeld. De FOD Economie heeft in 2013 een studie besteld over middelen voor de strijd tegen het illegale downloaden van werken op het internet. Op basis van de resultaten van de eerder gehouden raadplegingen en van de studie zal een pakket evenwichtige maatregelen worden voorgesteld.

De auteurs en uitgevers kunnen het realiseren van reproducties uitgevoerd op papier of een gelijkaardige drager van hun werken niet verbieden, wanneer deze kopie wordt genomen voor strikt private doeleinden, ter illustratie in het onderwijs of het wetenschappelijk onderzoek. In ruil daarvoor hebben zij recht op een vergoeding voor reprografie. De Belgische reglementering vereist aanpassingen om rekening te houden met de evolutie van de markt en van de technologieën en met de rechtspraak van het HJEU. Een ontwerp van koninklijk besluit dat het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 wijzigt, bevindt zich in een eindstadium. Bovendien is de raadpleging gestart van de betrokken middelen om bij koninklijk besluit de modaliteiten van de vergoeding voor reproductie en/of mededeling van werken te bepalen, en ook van prestaties met illustratieve doeleinden en met onderwijsdoeleinden of voor wetenschappelijk onderzoek.

Om de financiële en boekhoudkundige doorzichtigheid van de beheersvennootschappen te vergroten alsook de minimumwaarborgen met betrekking tot hun interne controle en hun administratieve organisatie te versterken, wordt een Koninklijk besluit voorbereid. Het moet onder andere de begrippen interne controle en administratieve en boekhoudkundige organisatie van de beheersvennootschappen definiëren en voorzien in een minimumindeling van het algemeen rekeningenstelsel.

### *Octrooien*

Het ontbreken van een unitair octrooi dat bescherming van de uitvindingen op het ganse grondgebied van de EU mogelijk maakt, veroorzaakt versnippering van het octrooisysteem die nog versterkt wordt door de hoge kosten en de complexiteit van het validatieproces van de Europese octrooien.

Het Verdrag betreffende de eenheidsrechtbank voor octrooien werd ondertekend door 25 lidstaten op 19 februari 2013. Het stelt een unitair rechtssysteem in voor Europese octrooien en voor unitaire Europese octrooien, zowel voor de procedures inzake geldigheid van het octrooi als voor de inbreukprocedures (namaak).

Un projet de loi relatif à la ratification de l'accord par la Belgique est en cours de préparation.

### ***Société de l'information***

L'instauration d'une infrastructure large bande rapide et hyper rapide constitue un des piliers essentiels de la stratégie numérique européenne. A cet effet, la Direction générale Télécommunications et Société de l'Information prépare actuellement un plan relatif à l'instauration de la large bande rapide en Belgique, lequel devra ensuite faire l'objet d'une concertation avec les entités fédérées et les acteurs économiques.

A travers l'action "Digital Champion" belge, un plan relatif au développement des compétences numériques (e-skills) est élaboré en concertation avec les communautés et les régions.

La mise en œuvre du plan national relatif à l'instauration de l'IPv6, approuvé par le gouvernement, se poursuit. Grâce à ce plan, qui sera adapté en fonction de l'évaluation, la Belgique doit devenir la pionnière de l'instauration de l'IPv6.

### ***Contrôle du Marché***

Un contrôle efficace du marché constitue une condition essentielle pour stimuler une concurrence loyale et faire en sorte que les consommateurs puissent avoir confiance dans le marché.

Le Livre XV "Application de la loi" du Code de droit économique regroupe les différentes compétences d'enquête des agents de contrôle dispersées sur différentes lois économiques. Il est censé améliorer la détection et la répression des délits économiques. L'Inspection économique, outre son rôle répressif, assurera également un rôle de guidance en vue du respect de la législation économique.

En 2014, l'inspection mènera une série d'enquêtes visant à protéger les consommateurs et à préserver la concurrence loyale. Des enquêtes seront notamment réalisées en ce qui concerne la garantie relative aux biens de consommation, la sécurité des produits et services, la vente de voitures d'occasion, les sites web d'e-commerce et le respect de la nouvelle législation sur la revente de tickets.

Une attention particulière sera par ailleurs consacrée aux pratiques de blanchiment et au travail clandestin. Outre la Douane et la Police, l'Inspection économique constitue un des services qui luttent contre la contrefaçon et la piraterie. Différentes actions coordonnées avec

Een wetsontwerp betreffende ratificatie door België wordt thans voorbereid.

### ***Informatiemaatschappij***

Eén van de essentiële pijlers van de Europese digitale strategie is de invoering van snelle en ultrasnelle breedbandinfrastructuur. Daarvoor wordt er bij de Algemene Directie Telecommunicatie en Informatiemaatschappij momenteel een plan voor de invoering van snelle breedband in België voorbereid, dat nadien met de gefedereerde entiteiten en de economische spelers moet worden overlegd.

Via de actie Belgische "Digital Champion" wordt in overleg met de gemeenschappen en de gewesten een plan inzake de ontwikkeling van digitale vaardigheden (e-skills) uitgewerkt.

Het nationaal plan voor de invoering van IPv6, door de regering goedgekeurd wordt verder geïmplementeerd. Met dit plan, dat op basis van de evaluatie zal worden aangepast, moet België koploper worden bij de invoering van IPv6.

### ***Toezicht op de Markt***

Een efficiënt toezicht op de markt is een essentiële voorwaarde om eerlijke concurrentie te stimuleren en er voor te zorgen dat de consumenten vertrouwen kunnen hebben in de markt.

Boek XV "Rechtshandhaving" van het Wetboek van economisch recht brengt de verschillende onderzoeksbevoegdheden van de controlebeambten die verspreid staan in verschillende economische wetten samen en moeten zorgen voor een betere opsporing en vervolging van economische inbreuken. De Economische Inspectie zal naast sanctionerend optreden ook guidance geven met het oog op het respecteren van de economische wetgeving.

In 2014 zal de inspectie een aantal onderzoeken uitvoeren die tot doel hebben de consumenten te beschermen en de eerlijke concurrentie te vrijwaren. Er zullen meer bepaald onderzoeken worden gevoerd inzake de garantie op consumptiegoederen, de veiligheid van producten en diensten, de verkoop van tweedehandsvoertuigen, e-commerce websites en de naleving van de nieuwe wetgeving op de doorverkoop van tickets.

Er zal tevens bijzondere aandacht worden geschonken aan witwaspraktijken en sluikwerk. Naast Douane en Politie is de Economische Inspectie één van de diensten die namaak en piraterij bestrijden. Er zijn verschillende gecoördineerde acties met Politie en

la Police et la Douane sont prévues en 2014, tant sur le plan national qu'international (UE, Europol, Interpol).

## 2. Consommateurs

### *Pratiques du marché et protection des consommateurs*

La protection des consommateurs et la transparence du marché vont de pair dans la mesure où le consommateur ne peut faire un choix judicieux en matière d'achat que lorsqu'il y a suffisamment de transparence par exemple en ce qui concerne l'affichage des prix, les réductions, les promotions, la publicité et les dispositions contractuelles.

Le Livre VI "Pratiques du marché et protection des consommateurs" du Code de droit économique vise un double objectif: d'une part, insérer la loi du 6 avril relative aux pratiques du marché et à la protection des consommateurs dans le Code, et, d'autre part, transposer la directive 2011/83/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 relative aux droits des consommateurs. Les nouvelles dispositions visent à mieux protéger le consommateur, notamment sur le plan des informations à fournir à celui-ci avant la conclusion d'un contrat; le délai de révocation qui est porté à 14 jours pour les contrats conclus hors établissement même lorsque le consommateur en a été l'initiateur; l'instauration d'un modèle harmonisé de formulaire de révocation pouvant être utilisé par le consommateur; l'interdiction d'options par défaut; l'obligation de livrer dans les trente jours de la conclusion du contrat et le report du risque lors de la prise de possession par le consommateur.

L'exclusion des instruments financiers du champ d'application de la loi sur les pratiques du marché et sur la protection des consommateurs est abrogée dans le Livre VI. Un AR est en préparation visant à prévoir un régime dérogatoire pour certains services financiers.

L'obligation de notifier toute liquidation et l'autorisation conférée au Roi d'édicter des mesures spéciales relatives aux titres sont également abrogées. La réglementation des soldes et la vente à perte sont adaptées afin de garantir des pratiques du marché loyales entre les entreprises et de renforcer la sécurité juridique en la matière.

### *Crédit et lutte contre l'endettement excessif*

Bien que la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation (LCC) ait déjà été adaptée à plusieurs reprises, un affinement supplémentaire est souhaitable.

Douane gepland voor 2014, zowel in het nationale als in het internationale vlak (EU, Europol, Interpol).

## 2. Consumenten

### *Marktpraktijken en consumentenbescherming*

Consumentenbescherming en markttransparantie gaan hand in hand omdat de consument enkel een oordeelkundige aankoopkeuze kan maken wanneer er voldoende transparantie is omtrent bijvoorbeeld de prijsaanduiding, de kortingen, de promoties, de reclame en de contractuele bepalingen.

Boek VI "marktpraktijken en consumentenbescherming" van het Wetboek van economisch recht heeft een dubbel oogmerk: enerzijds de invoering van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming in het Wetboek, en anderzijds de omzetting van de richtlijn 2011/83/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 betreffende consumentenrechten. De nieuwe bepalingen strekken ertoe de consument beter te beschermen, onder meer op het vlak van de inlichtingen die aan de consument moeten worden verschaft voor de contractsluiting; de herroepingstermijn die op 14 dagen wordt gebracht voor buiten verkooppunten gesloten overeenkomsten zelfs wanneer de consument erom heeft verzocht; de invoering van een geharmoniseerd model van herroepingsformulier dat de consument kan gebruiken; het verbod op default-opties; de verplichting tot levering binnen dertig dagen na de sluiting van de overeenkomst en de risico-overdracht bij de in bezit name door de consument.

De uitsluiting van de financiële instrumenten uit het toepassingsveld van de wet marktpraktijken en consumentenbescherming wordt in Boek VI opgeheven. Een KB wordt voorbereid om voor bepaalde financiële diensten in een afwijkend regime te voorzien.

Ook de verplichting om een uitverkoop te notificeren en de machtiging die aan de Koning was verleend om bijzondere maatregelen uit te vaardigen met betrekking tot titels wordt opgeheven. De soldenreglementering en de verkoop met verlies worden aangepast teneinde eerlijke marktpraktijken tussen ondernemingen te verzekeren en de rechtszekerheid daarover te versterken.

### *Krediet en strijd tegen overmatige schuldenlast*

Hoewel de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet (WCK) reeds meermaals werd aangepast is een verdere verfijning wenselijk. In het bijzonder zullen de

On réeximera notamment les règles en fonction des retards de paiement enregistrés et de l'octroi de nouveaux crédits de consommation.

Si la proposition de directive relative aux contrats de crédit hypothécaire (2011/0062(COD)) est définitivement approuvée, la législation y afférente sera également adaptée en conséquence, tant au niveau du contenu que du champ d'application.

Les modifications proposées ainsi que la révision de la réglementation relative au crédit hypothécaire et de consommation feront partie du Livre VII du Code de droit économique afin d'offrir au consommateur un niveau de protection élevé.

En 2014 également, l'inspection économique accordera, dans ses enquêtes et dans le traitement des plaintes, une attention particulière au contrôle des services financier. Ce contrôle renforcé portera entre autres sur les éléments suivants: la publicité pour les produits financiers; la lutte contre le surendettement et l'interdiction d'offres conjointes illégales.

### **Assurances**

Dans le cadre de l'assurance automobile RC, le gouvernement a approuvé un plan d'action fédéral visant au respect de l'obligation d'assurance et d'inspection des véhicules motorisés.

S'agissant du coût abordable des assurances automobiles pour les jeunes, le SPF Economie a réalisé une enquête en 2010 sur les primes en vigueur dans ce domaine. Test-Achats a cependant fait valoir que les résultats de cette enquête ne correspondaient pas à ceux de sa propre enquête. Nous avons ensuite réuni les différentes parties concernées afin d'aboutir à des résultats acceptés par tous. Il a été convenu ensuite que le SPF Economie organiserait une enquête auprès des jeunes sur leur situation en matière d'assurance automobile RC. Les résultats de cette enquête sont actuellement analysés par le SPF Economie.

On poursuivra également la mise en œuvre de la loi du 21 janvier 2010 modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre en ce qui concerne les assurances solde restant dû pour les personnes présentant un risque de santé aggravé. Cependant, pour aboutir à une mise en œuvre opérationnelle, certaines dispositions de la loi du 25 juin 1992 doivent être adaptées. Ces adaptations seront apportées dans le projet de loi sur les assurances.

regels herbekeken worden in functie van geregistreerde betalingsachterstanden en het toekennen van nieuwe consumentenkredieten.

Indien het voorstel voor een richtlijn inzake woningkredietovereenkomsten (2011/0062(COD)) wordt goedgekeurd zal in functie hiervan ook de desbetreffende wetgeving worden aangepast, zowel inhoudelijk als qua toepassingsgebied.

De voorgestelde wijzigingen zullen samen met de in het regeerakkoord opgenomen herziening van de regelgeving voor het hypothecair en consumentenkrediet deel uitmaken van Boek VII van het Wetboek van economisch recht teneinde de consument een hoog niveau van bescherming te bieden.

De Economische inspectie zal ook in 2014, in zijn enquêtes en de verwerking van de klachten, bijzondere aandacht besteden aan het toezicht op financiële diensten. Dit versterkt toezicht zal onder andere slaan op: de publiciteit voor financiële producten; de strijd tegen de overmatige schuldenlast en het verhinderen van onwettelijke gezamenlijke aanbiedingen.

### **Verzekeringen**

In het kader van de BA autoverzekering heeft de regering het federaal actieplan tot naleving van de verzekerings- en de keuringsplicht van motorvoertuigen goedgekeurd.

Inzake de betaalbaarheid van de autoverzekeringen voor jongeren werd door de FOD Economie in 2010 onderzoek verricht naar de geldende premies in de autoverzekeringen voor jongeren. Test-Aankoop stelde echter dat de onderzoeksresultaten niet overeenkomen met de resultaten uit hun enquête. We hebben de verschillende partijen vervolgens samengebracht om tot algemeen gedragen onderzoeksresultaten te komen. Er is vervolgens overeengekomen dat er een bevraging zou georganiseerd worden door de FOD Economie bij jongeren over hun situatie in de BA autoverzekering. De resultaten daarvan worden momenteel onderzocht door de FOD Economie.

Er zal tevens verdere uitvoering worden gegeven aan de Wet van 21 januari 2010 tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wat de schuldsaldoverzekeringen voor personen met een verhoogd gezondheidsrisico betreft. Om tot een werkbare uitvoering te komen dienen echter enkele bepalingen van de wet van 25 juni 1992 aangepast worden. Deze aanpassingen zullen doorgevoerd worden in het ontwerp van wet inzake verzekeringen.



Cet projet de loi trouve son origine dans les quatre éléments suivants:

1. L'obligation de mettre en œuvre, dans la législation belge, les dispositions (orientées consommateur) de la directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (Solvabilité II) (ci-après "la directive Solvabilité II");

2. L'intérêt d'une simplification de la législation existante en matière de protection du consommateur d'assurance à travers la codification des dispositions pertinentes en une seule loi;

3. La nécessité de clarifier l'actuelle répartition des compétences entre la Banque nationale et la FSMA;

4. Le souhait d'élargir la protection du consommateur d'assurance dans quelques domaines spécifiques, par exemple en ce qui concerne les obligations générales en matière d'information, l'organisation de la participation aux bénéfices et la segmentation, où il s'agit notamment d'améliorer la transparence, les conditions auxquelles, dans certains cas, des indemnités d'assurances peuvent être liées à des fonds d'investissement, et les compétences de l'autorité de contrôle.

### **Règlement extrajudiciaire des litiges (REL)**

La médiation contribue, dans de nombreux cas, à résoudre des litiges de consommation sans recours à une procédure judiciaire. Le règlement extrajudiciaire des litiges peut offrir une alternative intéressante au consommateur: rapidité, coût réduit, moins de formalisme. Il existe actuellement toute une série d'organes chargés du règlement extrajudiciaire des litiges de consommation, alors que force est de constater qu'il n'existe pas de politique générale en la matière.

Le Parlement et le Conseil européen ont approuvé le 21 mai 2013 la Directive 2013/11/UE relative au règlement extrajudiciaire des litiges de consommation et modifiant le Règlement (CE) n° 2006/2004 et la Directive 2009/22/CE (JP. 18.06.2013), la Directive dite REL (Règlement extrajudiciaire des litiges).

Cette directive vise à faire en sorte que dans tous les États membres de l'Union européenne, les consommateurs puissent soumettre des litiges avec des entreprises auprès d'entités qui appliquent des procédures de règlement extrajudiciaire de litiges de consommation et qui sont indépendantes, impartiales, transparentes, efficaces, rapides et équitables.

Dit wetsontwerp heeft de volgende viervoudige achtergrond:

1. De verplichting tot implementatie van de (consumentgerichte) bepalingen van de richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 betreffende de toegang tot en uitoefening van het verzekerings- en het herverzekeringsbedrijf (Solvabiliteit II) (hierna "de richtlijn Solvabiliteit II") in de Belgische wetgeving;

2. Het belang van de vereenvoudiging van de bestaande wetgeving inzake verzekeringsconsumentenbescherming door codificatie van de relevante bepalingen in één wet;

3. De noodzaak tot verduidelijking van de bestaande bevoegdheidsverdeling tussen de Nationale Bank en de FSMA;

4. De wens tot uitbreiding van de bescherming van de verzekeringsconsument op enkele specifieke domeinen, zoals bij de algemene informatieverplichtingen, de organisatie van de winstdeling en de segmentatie waar met name de transparantie dient te worden vergroot, de voorwaarden waaronder een verzekeringsuitkeringen in bepaalde gevallen mogen worden verbonden aan beleggingsfondsen, en de bevoegdheden van de toezichthouder.

### **Alternatieve geschillenregeling (ADR)**

De bemiddeling helpt in veel gevallen om consumentengeschillen op te lossen zonder gerechtelijke procedure. De regeling van geschillen buiten de gerechtelijke sfeer kan een interessant alternatief bieden voor de consument: snelheid, beperkte kosten, minder formalisme. Thans bestaat er een hele resem organen voor de buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen, terwijl men moet vaststellen dat er geen algemeen beleid is op dit vlak.

Het Europees Parlement en de Europese Raad hebben op 21 mei 2013 de Richtlijn 2013/11/EU goedgekeurd betreffende alternatieve beslechting van consumentengeschillen en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 206/2004 en Richtlijn 2009/22/EG (Pb. 18.06.2013), de zgn. Richtlijn ADR (Alternative Dispute Resolution).

Deze richtlijn heeft als bedoeling ervoor te zorgen dat de consumenten in alle lidstaten van de Europese Unie geschillen met ondernemingen kunnen voorleggen aan entiteiten die procedures van buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen toepassen en die onafhankelijk, onpartijdig, doorzichtig, doeltreffend, snel en billijk zijn.



Cette Directive sera transposée en droit belge via le Livre XVI “Règlement extrajudiciaire des litiges de consommation” du Code de droit économique. Un Service de médiation pour le consommateur est institué, qui doit informer les consommateurs et les entreprises sur leurs droits et obligations, et sur les possibilités de règlement extrajudiciaire des litiges de consommation. Ce Service de médiation pour le consommateur transmettra en outre les demandes de règlement extrajudiciaire d’un litige de consommation à “l’entité qualifiée” compétente en la matière, c.-à-d. toute entité privée ou créée par une autorité publique qui procède au règlement extrajudiciaire de litiges de consommation et qui figure sur la liste que le Service public fédéral Economie dresse et communique à la Commission européenne en exécution de la Directive précitée. Lorsqu’aucune entité qualifiée n’existe pour traiter la demande, le service fédéral de médiation interviendra lui-même.

En outre le livre XVI fixe, en transposition de la Directive, les conditions auxquelles une entité doit répondre afin d’être notifiée à la Commission européenne comme entité REL au sens de la Directive.

### ***Instauration d’une action collective***

Après avoir publié en novembre 2008, un livre vert sur les recours collectifs pour les consommateurs, ainsi qu’un livre blanc, en avril 2008 sur les actions en dommages et intérêts pour infraction aux règles communautaires sur les ententes et les abus de position dominante, la Commission européenne a publié, en 2013, une Communication en vue de fixer un “Cadre horizontal commun en matière de recours collectifs” et adopté une Recommandation à destination des États membres en vue de les inciter à se doter de mécanismes de recours collectifs.

Un avant-projet de loi a été approuvé par le Conseil des Ministres conformément à l’accord de gouvernement. Ce projet portant insertion du Livre XVII, titre 2, dans le Code de droit économique précité, introduit les bases juridiques d’une action collective en réparation du dommage causé à un groupe de consommateurs par une entreprise.

Cette action, encore inédite dans l’arsenal judiciaire belge, devrait contribuer substantiellement à un plus grand respect et à une meilleure défense des droits des consommateurs. L’action collective en réparation permet en effet à un requérant d’exercer, au nom d’un groupe de personnes et sans avoir au préalable obtenu un mandat des membres de ce groupe, une action en justice aboutissant au prononcé d’un jugement ayant

Deze Richtlijn zal in het Belgisch recht worden omgezet via Boek XVI “Buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen” van het Wetboek van economisch recht. Er wordt een Consumentenombudsdienst opgericht die de consumenten en ondernemingen moet inlichten over de consumentenrechten en -plichten en de mogelijkheden tot buitengerechtelijke regeling van een consumentengeschil. Deze Consumentenombudsdienst zal voorts de aanvragen tot buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen bezorgen aan de bevoegde “gekwalficeerde entiteit”, d.i. een private of door een publieke overheid opgerichte entiteit die aan buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen doet en die voorkomt op de lijst die de Federale Overheidsdienst Economie opstelt en notificeert aan de Europese Commissie in uitvoering van voornoemde Richtlijn. Wanneer geen enkele gekwalificeerde entiteit bestaat om te aanvraag te behandelen, treedt de ombudsdienst zelf op.

Daarnaast stelt boek XVI, ter omzetting van de Richtlijn, de voorwaarden vast waaraan een entiteit moet voldoen om als ADR-entiteit in de zin van deze Richtlijn te worden gemeld bij de Europese Commissie.

### ***Invoeren van een groepsvordering***

Na in november 2008 een groenboek over collectief verhaal voor consumenten en in april 2008 een witboek betreffende de schadevergoedingsvorderingen wegens schending van de communautaire mededingingsregels te hebben gepubliceerd, heeft de Europese Commissie in 2013 een Mededeling gepubliceerd met het oog op de vaststelling van een “gemeenschappelijk horizontaal raamwerk inzake collectief herstel” en een Aanbeveling voor de lidstaten aangenomen om hen ertoe aan te zetten mechanismen voor collectief verhaal in te voeren.

Er werd een voorontwerp van wet goedgekeurd door de Ministerraad in overeenstemming met het regeerakkoord. Dit ontwerp houdende invoering van Boek XVII, titel 2 in voornoemd Wetboek van economisch recht, voert de juridische basis in voor een rechtsvordering tot collectief herstel van de schade die door een onderneming aan een groep van consumenten wordt toegebracht.

Deze rechtsvordering die volkomen nieuw is in het Belgische juridische arsenaal, zou substantieel moeten bijdragen tot een betere naleving en verdediging van de consumentenrechten. De collectieve rechtsvordering stelt een verzoeker immers in staat om, in naam van een groep personen en zonder vooraf een volmacht van de leden van deze groep te hebben verkregen, een rechtsvordering in te stellen, leidend tot een uitspraak

l'autorité de la chose jugée, non seulement à l'égard du requérant et des défendeurs, mais aussi à l'égard de tous les membres de ce groupe.

### **Energie**

L'accord initial "le consommateur dans le marché libéralisé de l'électricité et du gaz" avait été conclu le 28 septembre 2004 à l'initiative de la Ministre de l'époque, Freya Van den Bossche. Cet accord visait à offrir au consommateur une protection supplémentaire dans le marché libéralisé de l'énergie. Cet accord règle un certain nombre de questions, telles que la transparence des prix, les conditions générales, la procédure en cas de changement de fournisseurs, le paiement, la facturation, le traitement des plaintes, ...

L'accord fut évalué en 2012 et, le 16 octobre 2013, un nouvel accord fut conclu entre les fournisseurs d'énergie. L'accord nouvel prévoit que tous les fournisseurs informeront, une fois par an, leurs clients de la formule tarifaire la plus avantageuse qu'ils peuvent proposer en fonction de la consommation du client. Le consommateur pourra alors passer sans délai et sans frais à ce tarif moins cher.

Le consommateur reçoit encore davantage de possibilités de comparer et de changer de fournisseur. Tous les fournisseurs proposeront sur leur propre site web un simulateur de tarifs qui répond aux critères de la CREG et qui permet de calculer le prix du gaz et de l'électricité pratiqué par le fournisseur en question. Le site web prévoit aussi à chaque fois un lien vers le simulateur de tarifs des régulateurs régionaux. En cas de changement de fournisseur, aucune indemnité ne pourra plus être réclamée, même si le délai de préavis légal d'un mois n'a pas été respecté.

Les fournisseurs paieront par ailleurs eux-mêmes des intérêts lorsque le consommateur n'est pas remboursé dans les délais prévus. Dorénavant, le consommateur pourra demander à tout moment d'exclure de la domiciliation sa facture finale ou sa facture de décompte.

Les nouvelles dispositions entrent en vigueur le 1er janvier et le 1er avril 2014. L'Inspection économique continuera à contrôler le respect correct de l'accord.

A travers ce nouvel accord, un nouveau pas est franchi vers une meilleure protection du consommateur sur le marché de l'énergie. L'accord permet aussi d'empêcher que le marché cesse de fonctionner

van een vonnis met gezag van gewijsde niet alleen ten opzichte van de verzoeker en de verweerders, maar ook ten opzichte van alle leden van deze groep.

### **Energie**

Het oorspronkelijke akkoord "de consument in de vrijgemaakte elektriciteits — en gasmarkt" werd afgesloten op 28 september 2004 op initiatief van toenmalig minister Freya Van den Bossche. Het doel van dit akkoord was de consument een bijkomende bescherming te laten genieten in de geliberaliseerde energiemarkt. Dit akkoord regelt een reeks vragen zoals de prijstransparantie, de algemene voorwaarden, de procedure bij de overstap naar een andere leverancier, de betaling, de facturatie, de klachtenbehandeling, ....

In 2012 werd het akkoord geëvalueerd en op 16 oktober 2013 sloten de energieleveranciers een nieuw akkoord af. Het nieuwe akkoord bepaalt dat alle leveranciers éénmaal per jaar aan hun klanten laten weten wat de goedkoopste tariefformule is die ze, rekening houdend met zijn verbruik, in huis hebben. De consument kan hierop onmiddellijk en zonder kosten overstappen naar dit lager tarief.

De consument krijgt nog meer mogelijkheden om te vergelijken en over te stappen. Alle leveranciers zullen op hun eigen website een tariefsimulator zetten die voldoet aan de criteria van de CREG en waarmee de kostprijs van gas en elektriciteit bij deze leverancier kan worden berekend. Er staat ook telkens een link naar de tariefsimulator van de gewestelijke regulerende instanties. Bij een switch mogen ook nooit geen schadevergoedingen meer worden gevraagd, zelfs wanneer de wettelijke opzegtermijn van één maand niet werd gerespecteerd.

Leveranciers zullen ook zelf interesten betalen wanneer een terugbetaling aan de consument niet tijdig gebeurt. De consument kan tevens voortaan altijd vragen om zijn slot-of afrekeningsfactuur uit de domiciliëring uit te sluiten.

De nieuwe bepalingen treden in werking op 1 januari en 1 april 2014. De Economische inspectie zal blijven toezien op de correcte naleving van het akkoord.

Met dit nieuwe akkoord wordt een nieuwe stap gezet naar een betere bescherming van de consument op de energiemarkt. Het zorgt er ook voor dat de marktwerking niet stilvalt.

### 3. Télécommunications & Services postaux

#### 3.1. Télécommunications

Deux avant-projets de loi ont été établis qui modifient différentes lois. Les modifications apportées à la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges (ci-après la “loi statut”) visent à garantir un fonctionnement plus souple et transparent du régulateur et des procédures d’information. Un nouveau mode de règlement des litiges entre opérateurs est également introduit. La loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l’occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges est également adaptée dans ce sens.

Les modifications apportées à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques sont principalement motivées par la nécessité de tenir compte de l’évolution réglementaire au niveau européen ainsi que de l’évolution technologique, plus particulièrement au niveau de la sécurité des réseaux, de la régulation économique et de la protection du consommateur.

Les arrêtés royaux ou ministériels qui doivent être adoptés pour le secteur des communications électroniques et le secteur postal sont publiés chaque année dans le plan opérationnel de l’IBPT.

#### **Tarifs de télécommunications - la protection des consommateurs**

Au cours de l’année précédente, l’IBPT a effectué pour la première fois une étude nationale de comparaison des prix. Cette étude a démontré la présence d’écarts importants entre les tarifs supérieurs et les tarifs inférieurs pratiqués pour un seul et même produit, en fonction de l’opérateur. En collaboration avec l’IBPT, une attention toute particulière a également été accordée au nombre important de clients relevant encore de la catégorie des anciens plans tarifaires (plus onéreux). On continue de s’efforcer à encourager les consommateurs à régulièrement comparer leurs tarifs de télécommunications et, le cas échéant, à changer d’opérateur. A cet égard, l’étude des prix nationale de l’IBPT - qui sera régulièrement effectuée par l’IBPT - constitue un bon fil conducteur, en complément du simulateur tarifaire mis à disposition par l’IBPT.

Depuis 2013, un benchmarking international est également effectué. Celui-ci compare de manière objective les plans tarifaires pour les consommateurs de produits de télécommunications en Belgique et les pays voisins

### 3. Telecommunicatie & Postdiensten

#### 3.1. Telecommunicatie

Er werden twee voorontwerpen van wet opgesteld die verschillende wetten wijzigen. In de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post -en telecommunicatiesector (hierna “statuutwet”) beogen de wijzigingen een soepelere en meer transparante werking van de regulator en van de informatieprocedures te verzekeren. Er wordt eveneens een nieuwe wijze voor geschillenbeslechting tussen operatoren ingevoerd. De wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector wordt in deze zin ook aangepast.

In de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie zijn wijzigingen hoofdzakelijk gemotiveerd door de noodzaak rekening te houden met reglementaire evolutie op Europees vlak evenals de technologische evolutie, met name op het vlak van de veiligheid van de netwerken, de economische regulering et de bescherming van de consument.

De koninklijke of ministeriële besluiten die moeten worden aangenomen voor de elektronische-communicatiesector en de postsector worden in het werkplan van het BIPT jaarlijks gepubliceerd.

#### **Telecommunicatietarieven - de bescherming van de consumenten**

In het afgelopen jaar voerde het BIPT voor het eerst een vergelijkende nationale prijzenstudie uit. De studie wees uit dat er grote verschillen bestaan tussen de hoogste en de laagste tarieven voor eenzelfde product, afhankelijk van de operator. Samen met het BIPT werd ook aandacht gevestigd op het grote aantal klanten dat nog valt onder oude (duurdere) tariefplannen. Men blijft zich verder inspannen om consumenten aan te moedigen om regelmatig hun telecomtarieven te vergelijken en desgevallend van operator te veranderen. De nationale prijzenstudie van het BIPT — die met regelmaat zal worden uitgevoerd door het BIPT - vormt hierbij een goede leidraad, ter aanvulling van het tariefvergelijkingprogramma dat door het BIPT ter beschikking wordt gesteld.

Sinds 2013 wordt ook een internationale benchmark uitgevoerd, waarbij tariefplannen voor consumenten van telecomproducten in België en de omliggende landen op een objectieve manier worden vergeleken. Op basis van

. La première version de cette étude a établi que la concurrence jouait et que c'était plus particulièrement les prix de la téléphonie mobile qui connaissaient une baisse significative. L'IBPT a l'intention de répéter cet exercice une fois par an. Dès 2014, l'IBPT organisera également une étude comparative des prix sur le plan international comparant les tarifs de télécommunications pour la clientèle non résidentielle (indépendants et PME) dans un contexte européen.

#### *Campagne "Oser comparer"*

Après le succès de la campagne dans le secteur de l'énergie, nous allons maintenant aussi encourager le consommateur des services de télécommunications à comparer et à choisir la formule la plus avantageuse pour lui.

En effet, un Belge sur deux a un abonnement ou paie un tarif qui n'est pas adapté à ses besoins réels en matière de télécommunications. C'est pourquoi le SPF Economie organisera fin 2013 une vaste campagne d'information en collaboration avec toutes les communes intéressées afin d'aider tout le monde à mieux connaître son profil d'utilisation et à choisir l'offre télécom la plus avantageuse dans son cas. Cette campagne aura lieu du 18 au 29 novembre 2013 et s'adressera à tous les citoyens.

#### *Plans tarifaires adaptés*

Depuis la fin de l'année 2012, une dynamique a été enclenchée qui a abouti à une baisse significative des prix pour la téléphonie mobile. Les opérateurs principaux ont introduit de nouveaux plans tarifaires beaucoup plus avantageux par rapport aux plans tarifaires précédents. Bien que beaucoup d'utilisateurs aient profité de la baisse des prix, les chiffres de juin 2013 montrent que de nombreux appelants mobiles ont toujours un ancien plan tarifaire, ce qui veut dire qu'ils ne bénéficient pas encore des prix plus bas offerts sur le marché aujourd'hui.

Dans ce contexte, il est apparu nécessaire que les opérateurs fournissent les efforts appropriés afin de migrer leurs abonnés vers de nouveaux plans tarifaires correspondant à leur profil de consommation qui sont plus avantageux pour les utilisateurs finaux.

Les opérateurs sont déjà tenus de proposer au moins une fois par an le plan tarifaire approprié à leurs abonnés de sorte que l'abonné puisse lui-même changer de tarif. La réalité montre néanmoins que peu d'abonnés y donnent suite.

Par conséquent, nous menons des discussions avec plusieurs opérateurs de téléphonie mobile pour essayer

de la première version de cette étude bleek dat de concurrentie speelt en dat met name de prijzen voor mobiele telefonie significant dalen. Het is de intentie van het BIPT deze oefening jaarlijks te herhalen. Het BIPT zal vanaf 2014 ook een internationale vergelijkende prijzenstudie uitvoeren die telecommunicatietarieven voor zakelijke klanten (zelfstandigen en KMO's) vergelijkt in een Europese context.

#### *Campagne "Durf vergelijken"*

Na de succesvolle campagne in de energiesector, gaan we nu ook de consument van telecomdiensten stimuleren om te vergelijken en de voor hem goedkoopste formule te kiezen.

Een Belg op twee beschikt immers over een abonnement of betaalt een tarief dat niet aangepast is aan zijn werkelijke telecommunicatiebehoeften. Daarom organiseert de FOD Economie eind 2013 een groot-schalige informatiecampaagne in samenwerking met alle geïnteresseerde gemeenten om iedereen te helpen hun gebruikersprofiel beter te leren kennen en de voor hen meest voordelige telecom-aanbieding te kiezen. Deze campagne vindt plaats tussen 18 en 29 november 2013 en richt zich tot alle burgers.

#### *Aangepaste tariefplannen*

Sinds eind 2012 is er een dynamiek ontstaan die heeft geleid tot een significante daling van de prijzen voor mobiel bellen. De voornaamste operatoren introduceerden nieuwe tariefplannen die heel wat voordeliger zijn ten opzichte van de oudere tariefplannen. Hoewel veel gebruikers hebben geprofiteerd van deze prijsdaling, blijkt uit de cijfers van juni 2013 dat tal van mobiele bellers nog steeds over een oud tariefplan beschikken, dit wil zeggen dat ze nog niet de goedkopere prijzen genieten die nu op de markt zijn.

In dit licht is het noodzakelijk gebleken dat de operatoren de juiste inspanningen leveren om hun abonnees te migreren naar nieuwe tariefplannen die overeenstemmen met hun gebruikspatroon en die voordeliger zijn voor de eindgebruikers.

Operatoren zijn reeds verplicht om ten minste één keer per jaar het gepaste tariefplan voor te stellen aan hun abonnees zodanig dat de abonnee zelf naar een ander tarief kan overstappen. In de praktijk gaan hier evenwel niet veel abonnees op in.

Bijgevolg trachten we verscheidene mobiele-telefoonoperatoren na besprekingen met hen te overhalen,

de les convaincre à s'engager par écrit à mettre tout en œuvre afin de migrer leurs abonnés vers un plan tarifaire moins cher et aux performances techniques au moins équivalentes, qu'ils proposent dans leur offre commerciale. Ces abonnés résidentiels sont ceux qui n'ont pas changé de plan tarifaire depuis une période de plus de deux ans, pour des services de téléphonie mobile offerts en formule post-payée. 90 % de ces abonnés seront transférés vers ce plan tarifaire plus avantageux, sans aucun frais, pour le 1er septembre 2014.

### **Fréquences radioélectriques**

L'IBPT organise la mise aux enchères de la bande de 800 MHz. L'octroi des droits d'utilisation est réglé par la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et conformément à l'arrêté royal du 6 juin 2013 concernant l'accès radioélectrique dans la bande de fréquences 790-862 MHz. Trois participants (par ordre alphabétique) ont été jugés recevables: Base Company SA, Belgacom SA et Mobistar SA. La mise aux enchères débutera le mardi 12 novembre 2013. Les résultats seront publiés peu après la fin de la mise aux enchères. Trois blocs de 10 MHz de duplex seront mis aux enchères. Le montant minimum de la redevance unique comme enchère de départ pour chaque candidat s'élève à 120 millions d'euros. Les droits d'utilisation acquis sont valables pour 20 ans. Les recettes sont ainsi évaluées à 360 millions d'euros.

Un premier projet de nature réglementaire a trait à l'installation de facilités: l'arrêté royal sur l'utilisation partagée des sites d'antennes. Cet AR vise à l'exécution de l'article 27, § 3 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. Cet article porte sur la banque de données des sites d'antennes. Les opérateurs doivent communiquer une localisation plus détaillée de leurs sites afin de garantir à l'avenir le bon fonctionnement de la banque de données. L'AR prévoit ensuite que les opérateurs doivent également fournir des informations sur tous les nouveaux sites, donc également sur les sites qui ne relèvent pas de "l'utilisation partagée". Cet aspect est important pour l'exhaustivité de la banque de données.

Un deuxième projet concerne le "spectrum trading", suite à la modification de l'art. 19 de la loi du 13 juin 2005: en plus du transfert, la location de radiofréquences est également possible. L'arrêté royal du 26 février 2010 sera adapté en fonction de cette modification de l'article 19 de la loi.

### **La sécurité des réseaux**

Pour les infrastructures critiques de communications électroniques visées par la loi du 1er juillet 2011 rela-

om zich schriftelijk te binden om alles in het werk te stellen om hun abonnees te doen overstappen naar een goedkoper tariefplan met minstens evenwaardige technische prestaties die ze in hun commerciële aanbod voorstellen. Deze particuliere abonnees zijn diegene die sedert meer dan twee jaar niet van tariefplan zijn veranderd voor mobiele-telefoniediensten aangeboden als abonnementsformule. 90 % van deze abonnees zal tegen 1 september 2014 gratis worden overgeheveld naar dat voordeliger tariefplan.

### **Radiofrequenties**

Het BIPT organiseert de veiling van de 800 MHz band. De toekenning van de gebruiksrechten wordt geregeld door de wet op de elektronische communicatie van 13 juni 2005 en in overeenstemming met het koninklijk besluit betreffende de radiotoegang in de frequentieband 790-862 MHz van 6 juni 2013. Er zijn 3 deelnemers (in alfabetische volgorde) die ontvankelijk werden bevonden: Base Company NV, Belgacom NV, Mobistar NV. Op dinsdag 12 november 2013 zal de veiling van start gaan. De resultaten zullen kort na afloop van de veiling worden bekendgemaakt. Er worden 3 blokken van 10 MHz duplex in de veiling aangeboden. Het minimumbedrag van de enige heffing als beginbod voor elke kandidaat bedraagt 120 miljoen Euro. De verworven gebruiksrechten gelden voor 20 jaar. De opbrengst wordt aldus geschat op 360 miljoen euro.

Een eerste project van regelgevende aard heeft betrekking op de installatie van faciliteiten: koninklijk besluit betreffende het gedeeld gebruik van antennesites. Het doel van voorliggend KB is de uitvoering van artikel 27, § 3, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. Dit artikel betreft de databank van de antennesites. Om de goede werking van de databank in de toekomst te verzekeren dienen de operatoren een meer gedetailleerde lokalisatie van hun sites mee te delen. Het KB bepaalt voorts dat de operatoren eveneens informatie dienen te verschaffen over alle nieuwe sites, dus ook over sites die niet onder "het gedeeld gebruik" vallen. Dit is van belang voor de volledigheid van de databank.

Een tweede project betreft de "spectrum trading", ten gevolge van de wijziging van art. 19 van de wet van 13 juni 2005: naast de overdracht werd ook de verhuur van radiofrequenties mogelijk. Het koninklijk besluit van 26 februari 2010 zal aan deze wijziging van artikel 19 van de wet aangepast worden.

### **De veiligheid van de netwerken**

Voor de kritieke infrastructuur inzake elektronische communicatie bedoeld in de wet van 1 juli 2011 betref-



tive à la sécurité et la protection des infrastructures critiques, un arrêté royal sera établi pour déterminer le contenu du plan de sécurité. Ce plan comporte des mesures matérielles et organisationnelles internes que l'exploitant doit respecter afin de prévenir, atténuer et neutraliser les risques d'interruption du fonctionnement ou de destruction de son infrastructure.

### **Les services d'urgence**

Concernant l'accessibilité des services d'urgence par SMS envoyés par des personnes sourdes, malentendantes ou des personnes atteintes d'un handicap les empêchant de joindre ces services via un appel vocal, l'IBPT organisera une concertation avec les services d'urgence apportant de l'aide sur place, pour l'exécution technique de cette accessibilité. La solution technique à appliquer par les opérateurs, sera déterminée par arrêté ministériel sur proposition de l'IBPT.

Les différentes mesures permettant le fonctionnement du fonds pour les services d'urgence apportant de l'aide sur place sont préparées à travers trois arrêtés royaux. Un premier AR précise les règles de fonctionnement du fonds. Un deuxième AR précise les règles de vérification des coûts relatifs aux services d'urgence. Une troisième AR précise les règles relatives au remboursement éventuel en cas de surcompensation des services d'urgence.

### **Le service universel**

Pour ce qui est de l'accès au réseau fixe et à des services fixes de base (composante géographique du service universel), une cartographie précise de la Belgique sera établie afin de déterminer le niveau actuel de couverture du territoire que ce soit par des réseaux fixes (câbles ou ADSL) ou mobiles. Sur la base de cet élément et sur proposition de l'IBPT, un arrêté royal fixera le niveau de l'accès fonctionnel à Internet. L'objectif est d'en réduire au maximum le coût de fourniture, par exemple en permettant que l'accès fonctionnel à Internet soit mis à disposition par des technologies différentes selon la localisation géographique du demandeur.

En ce qui concerne les tarifs sociaux, la loi du 10 juillet 2012 a introduit dans la loi sur les télécommunications du 13 juin 2005 une série de nouvelles dispositions en matière de calcul des tarifs sociaux, l'IBPT devant tenir compte, dans le calcul des coûts nets, de tous les avantages immatériels possibles. S'il subsistait néanmoins encore un coût net, l'Institut doit vérifier complémentarément si celui-ci constitue réellement une charge injustifiée pour le prestataire des tarifs sociaux.

fende de veiligheid en bescherming van kritieke infrastructuur zal er een koninklijk besluit worden opgesteld om de inhoud te bepalen van het veiligheidsplan. Dat plan omvat interne materiële en organisatorische maatregelen die de exploitant moet naleven om de gevaren voor onderbreking van de werking of vernietiging van zijn infrastructuur te voorkomen, te verzachten en te neutraliseren.

### **De nooddiensten**

Wat betreft de toegankelijkheid van de nooddiensten via sms'en verzonden door doven, slechthorenden of personen met een handicap die hen belet om deze diensten via een spraakroep te bereiken, zal het BIPT overleg organiseren met de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, voor de technische uitvoering van deze toegankelijkheid. De technische oplossing die door de operatoren moet worden toegepast, zal worden vastgesteld bij ministerieel besluit op voorstel van het BIPT.

De verschillende maatregelen die de werking van het fonds voor de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden mogelijk maken, worden via drie koninklijke besluiten voorbereid. Een eerste KB bevat de nadere regels inzake de werking van het fonds. Een tweede KB bevat de verificatieregels inzake de kosten voor de nooddiensten. Een derde KB bevat de regels inzake een mogelijke terugbetaling bij overcompensatie van de nooddiensten.

### **De universele dienst**

Wat betreft de toegang tot het vaste netwerk en tot de vaste basisdiensten (geografisch element van de universele dienst) zal België nauwkeurig in kaart worden gebracht om het huidige territoriale dekkningsniveau door vaste netwerken (kabel of ADSL) alsook door mobiele netwerken te bepalen. Op basis van dat element zal op voorstel van het BIPT een koninklijk besluit het niveau van de functionele internettoegang vaststellen. Het doel bestaat erin de kosten van de verstrekking zoveel mogelijk te verminderen, bijvoorbeeld door toe te staan dat de functionele internettoegang beschikbaar wordt gesteld via verschillende technologieën, afhankelijk van de geografische locatie van de aanvrager.

In verband met de sociale tarieven heeft de wet van 10 juli 2012 in de telecomwet van 13 juni 2005 enkele nieuwe bepalingen ingevoerd inzake de berekening van de sociale tarieven, waarbij het BIPT bij de berekening van de nettokosten dient rekening te houden met alle mogelijke immateriële voordelen. Indien er dan nog een nettokost zou zijn, dient het Instituut bijkomend na te gaan of dit wel een onredelijke last betekent voor de aanbieder van de sociale tarieven.



### 3.2. Services postaux

Suite à la libéralisation totale du secteur postal le 1<sup>er</sup> janvier 2011, le gouvernement a décidé de procéder à une révision globale du cadre légal postal. Après analyse des textes de loi et d'arrêtés existants, il s'est avéré que la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (ci-après la "Loi postale") ne fournissait pas une base légale suffisante concernant certains points, n'était pas adaptée à la situation modifiée ou n'était pas suffisamment alignée sur la réglementation européenne. Un avant-projet de loi y a remédié en amendant la Loi postale, notamment au niveau des informations et de la publication de la charte du consommateur, de l'approbation de l'augmentation tarifaire du panier des petits utilisateurs, de l'actualisation des différentes catégories de services de la comptabilité analytique du prestataire du service universel, des obligations d'information par rapport à la comptabilité, etc.

Il conviendra d'entamer la procédure visant à la désignation du prochain prestataire du service universel postal. Bpost, en vertu des dispositions de l'article 144octies de la loi du 21 mars 1991, est le prestataire désigné jusqu'au 31 décembre 2018. La loi du 21 mars 1991 précise également que la prochaine procédure de désignation du prestataire du service universel postal devra être terminée au plus tard le 31 décembre 2015.

Dans ce contexte, il conviendra également de prendre la disposition réglementaire permettant d'assurer le calcul du service universel postal.

### 4. Mer du Nord

Un Plan d'aménagement des espaces marins (PAEM) constitue un des instruments stratégiques essentiels pour aboutir à une politique intégrée en mer du Nord. Dans les années écoulées, on a travaillé fermement à ce plan, en prévoyant une base légale solide, des procédures transparentes et surtout de nombreux moments de concertation et de participation. C'est la première fois que notre pays disposera d'un plan spatial contraignant pour la mer. Le plan se trouve actuellement dans sa phase finale, la consultation publique étant achevée. En 2014, la mise en œuvre du PAEM sera en plein développement. Non seulement, le plan sera ancré sous forme d'arrêté royal et disponible à ce titre, mais il sera également communiqué à travers un site web et une brochure permettant à tout citoyen de se faire une idée de la mise en œuvre de la politique maritime. Le plan tient compte de nouvelles utilisations, telles que le stockage d'énergie en mer, le développement

### 3.2. Postdiensten

Volgend op de totale liberalisering van de postsector op 1 januari 2011, besloot de regering een globale herziening van het postaal wettelijk kader door te voeren. Na analyse van de bestaande wet- en besluitteksten, is gebleken dat de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economisch overheidsbedrijven (hierna "Postwet") op bepaalde punten onvoldoende wettelijke basis vormde, niet aangepast was aan de gewijzigde situatie of niet volledig in lijn was met de Europese regelgeving. Dit werd rechtgezet in een voorontwerp van wet dat de Postwet wijzigt, onder meer op vlak van de informatie in en de bekendmaking van het gebruikershandvest, de goedkeuring van de tariefverhoging van het kleingebruikerpakket, de actualisering van de verschillende dienstencategorieën van de analytische boekhouding van de aanbieder van de universele dienst, de informatieverplichtingen m.b.t. de boekhouding enz.

De procedure voor de aanwijzing van de volgende aanbieder van de universele postdienst zal moeten worden aangevat. Krachtens de bepalingen van artikel 144octies van de wet van 21 maart 1991 is bpost de aangewezen aanbieder tot 31 december 2018. De wet van 21 maart 1991 verduidelijkt tevens dat de volgende procedure voor de aanwijzing van de aanbieder van de universele postdienst beëindigd moet zijn op uiterlijk 31 december 2015.

Daarbij moet ook de reglementaire bepaling worden genomen op basis waarvan de berekening van de universele postdienst kan worden gemaakt.

### 4. Noordzee

Eén van de belangrijkste beleidsinstrumenten om tot een geïntegreerd beleid op de Noordzee te komen is een Marien Ruimtelijk Plan (MRP). Aan dit plan werd de voorbije jaren hard gewerkt met een gedegen wettelijke basis, transparante procedures en vooral vele overleg- en inspraakmomenten. Het is voor het eerst dat ons land een bindend ruimtelijk plan op de zee zal hebben. Het plan zit nu in de eindfase nu de publieksbevraging achter de rug is. In 2014 zal de uitvoering van het MRP tot volle ontwikkeling komen. Het plan zal niet alleen via een Koninklijk Besluit verankerd en beschikbaar zijn maar zal ook gecommuniceerd worden via een website en een brochure om elke burger inzicht te geven in hoe het zeebeleid wordt aangepakt. Het plan houdt rekening met nieuwe gebruiken zoals energie-opslag op zee, de ontwikkeling van geïntegreerde aquacultuur in de windmolengebieden, de locatie voor de aanleg van een stopcontact op zee, nieuwe kustverdedigingsmetho-

de l'aquaculture intégrée dans les zones éoliennes, l'emplacement pour l'aménagement d'une prise de courant en mer, les nouvelles méthodes de défense du littoral dans la zone des "Vlaamse Banken" et une évaluation des routes maritimes. Sur le plan européen également, la Belgique, en 2014, pèsera activement sur le débat européen relatif au PAEM.

En ce qui concerne la protection du milieu marin, on mise sur l'exécution des mesures spatiales déjà prises en compte dans le plan d'aménagement. En outre, les mesures stratégiques actives, telles que les deux récifs artificiels installés cette année dans deux parcs éoliens, continueront d'être suivies. La création active de valeur naturelle à travers des interventions ciblées est unique en mer et nous voulons continuer à jouer ce rôle de pionnier. Les différentes mesures doivent finalement faire en sorte de garantir le "bon état écologique" dans nos eaux (c.-à-d. la mise en œuvre de la Stratégie marine UE, y compris la mise en place d'un nouveau programme de monitoring avec consultation publique). En 2008, le Conseil d'État a suspendu la zone de la "Vlakte van de Raan" comme Zone Natura 2000, mais elle est néanmoins restée sur la liste européenne. C'est pourquoi une analyse sera lancée en 2014 pour examiner le potentiel de la zone en question et de décider dans le contexte européen quel statut doit être attribué à celle-ci. Enfin, en 2014, le patrimoine maritime fera l'objet d'une nouvelle législation, créant un cadre transparent en ce qui concerne la protection du patrimoine subaquatique précieux, telles que les épaves.

En 2014, la politique maritime intégrée continuera à prendre corps. En vue de réduire l'émission de gaz d'échappement nocifs par la navigation maritime, l'application des règles existantes sera renforcée et la mise en œuvre de solutions innovatrices, telles que l'usage de GNL comme carburant pour les navires sera facilitée. On poursuit la réduction des charges administratives pour la navigation maritime professionnelle au niveau belge et européen. Également en ce qui concerne la navigation de plaisance, la politique des certificats et des brevets sera foncièrement modernisée.

Outre la mise en œuvre de règles européennes et régionales (OSPAR, etc) récentes, des efforts particuliers seront fournis afin de favoriser le développement d'une série de mesures internationales en matière de protection de l'environnement marin. Dans ces forums multilatéraux, la Belgique continuera à jouer un rôle essentiel. En 2014, la Belgique accordera une attention particulière aux processus/traités internationaux suivants: "Biodiversity Beyond National Jurisdiction (UN-BBNJ)" dans le cadre des Nations-Unies, les aspects

des, effectieve milieubeschermingsmaatregelen in het gebied de Vlaamse Banken en een evaluatie van de scheepvaartroutes. Ook op Europees vlak, zal België, in 2014, actief blijven wegen op het Europees debat betreffende MRP.

Wat de bescherming van het mariene milieu betreft wordt ingezet op de uitvoering van de ruimtelijke maatregelen die binnen het ruimtelijk plan reeds zijn meegenomen. Daarnaast zullen de actieve beleidsmaatregelen zoals de twee artificiële riffen die dit jaar in twee windmolenparken werden geïnstalleerd verder opgevolgd worden. Het actief creëren van natuurwaarde door gerichte ingrepen is uniek op zee en we wensen die voortrekkersrol te blijven spelen. De verschillende maatregelen moeten er uiteindelijk voor zorgen dat de zogenaamde "goede milieutoestand" in onze wateren gegarandeerd wordt (i.e. uitvoering van EU Mariene Strategie, inclusief opzetten nieuw monitoringsprogramma met publieksbevraging). Het gebied De Vlakte van de Raan werd in 2008 door de Raad van State geschorst als natura 2000 gebied maar bleef sindsdien wel op de Europese lijst staan. Daarom wordt in 2014 een analyse opgestart om het potentieel van de Vlakte van de Raan te onderzoeken en binnen de Europese context te beslissen welk statuut dit gebied dient krijgen. Tenslotte krijgt het maritiem erfgoed in 2014 een nieuwe wetgeving waarbij een duidelijk kader ontstaat omtrent de bescherming van het waardevolle onderwatererfgoed zoals bijvoorbeeld wrakken.

In 2014 krijgt het geïntegreerde maritiem beleid verder vorm. Met het ook op het terugdringen van de uitstoot van schadelijke uitlaatgassen door de scheepvaart zal de handhaving van de bestaande regels worden verscherpt en zal de toepassing van innovatieve oplossingen zoals het gebruik van LNG als scheepsbrandstof worden gefaciliteerd. Er wordt verder gewerkt aan het verminderen van de administratieve lasten voor de professionele scheepvaart op Europees en Belgisch niveau. Ook wat de pleziervaart betreft zal het certificaten- en brevettenbeleid grondig gemoderniseerd worden.

Naast de uitvoering van recente Europese en regionale (OSPAR, enz) regels, zullen bijzondere inspanningen gedaan worden voor de goede vooruitgang van een reeks internationale ontwikkelingen inzake mariene milieubescherming. Op deze multilaterale fora zal België zijn essentiële rol blijven spelen. Internationale processen/verdragen aan welke België in 2014 bijzondere aandacht zal besteden zijn "Biodiversity Beyond National Jurisdiction (UN-BBNJ)" binnen de Verenigde Naties, de mariene aspecten van het Biodiversiteitsverdrag en van

marins du traité sur la biodiversité et du processus Rio+20, la “World Ocean Assessment”, la “Sargasso Sea Hamilton Declaration”.

La Belgique travaille depuis 10 ans à la construction d’une capacité d’intervention nationale afin d’être opérationnelle en cas de pollution marine par exemple à la suite d’une catastrophe pétrolière ou d’un déversement accidentel de substances nocives dans les espaces marins belges. Cette activité de “lutte contre la pollution en mer” s’inscrit dans le cadre des traités internationaux et régionaux existants (protocole IMO, OPRC et HNS, Accord de Bonn). Un certain nombre de composantes importantes de l’équipement de lutte contre la pollution en mer demandent à être remplacées. A cet égard, les synergies avec d’autres partenaires de la garde côtière et avec le secteur privé sont également examinées.

S’agissant de la surveillance et du contrôle, des procédures seront mises en place pour monitorer avec encore davantage de précision la pollution et les infractions au code de navigation. Le cadre juridique relatif à la surveillance environnementale et au contrôle en mer sera adapté sur différents points et les contrôles seront renforcés. Cela se fera en collaboration avec la police maritime, la douane et la défense au sein du carrefour d’information maritime.

*Le ministre,*

Johan VANDELANOTTE

het Rio+20 proces, de “World Ocean Assessment”, de “Sargasso Sea Hamilton Declaration”.

België werkt sinds 10 jaar aan de opbouw van een nationale interventiecapaciteit om paraat te zijn ingeval van zeeverontreiniging wanneer bvb. een olieramp of een accidentele lozing van schadelijke stoffen in de Belgische zeegebieden plaatsvindt. Deze activiteit “pollutiestrijding op zee” kadert binnen bestaande internationale en regionale verdragen (IMO –OPRC en HNS protocol, Akkoord van Bonn). Een aantal belangrijke onderdelen van de uitrusting voor pollutiëbestrijding op zee is nu aan vervanging toe. De synergiën met andere kustwacht-partners, buurlanden en de prive-sector worden hierbij ook onderzocht.

Wat toezicht en controle betreft zullen de procedures om verontreiniging en verkeersovertredingen nog nauwkeuriger opgevolgd worden. Het juridisch kader voor milieutoezicht en controle op zee zal op verschillende punten worden aangepast en de controles worden aangescherpt. Dit zal gebeuren in samenwerking met de scheepvaartpolitie, de douane en defensie in de schoot van het maritiem informatiekruispunt.

*De minister,*

Johan VANDELANOTTE